

ŠPAK

čo. 9

- a) blak na drasće
- b) mólički čwak drjewa abo metala, kotryž je so pod kožu sunył, abo – w přenjesenym zmysle – njelěpšina, problem
- c) nowa reja z Indoneziskeje

Prawa je wotmołwa **b**.

Je to mólički čwak drjewa abo tež metala, kiž sy sej pod kožu zakłól abo zadrěł. Runočasnje wopisujemy ze špakom tež wěsty njedostatk abo problem, wěstu njelěpšinu abo špatnu stronku.

Takle móžeš to (w přenjesenym zmysle) tež prajić:

njedostatk, njelěpšina, čěža, problem
W tym tči potajkim tón špak! = W tym tči potajkim ta čěža!
To je tón špak! = To je tón problem!

Příklady z řečného korpusa:

Tu pak nasta nowy špak za njeho, přetož dyrbyeše nětk zaspěwać, hdyž tola žadyn spěw njeznaješe.
(Mikławš Bjedrich-Radlubin, Zjebani kwasarjo. Powědančka a humoreski wubrał, zřadował a dosłowo spisał dr. J. Młynk, Budyšin 1971)

„Přemyslu sej“, praji Havan a přida: „Cyła wěc ma jedyn špak: Sym studentow wučil, ženje pak džěči.“
(Jurij Brězan, Habakuk, Budyšin 2004)

Kedžbuj z drjewom, hewak sej špak do porsta zadrěješ! (LHV)